



Cornell University
ILR School

Cornell University ILR School
DigitalCommons@ILR

Gerechtigkeit (Yiddish Justice)

International Ladies' Garment Workers' Union
(ILGWU)

8-27-1926

Gerechtigkeit (Vol. 8, Iss. 35)

International Ladies Garment Workers Union (ILGWU)

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.ilr.cornell.edu/gerechtigkeit>

Thank you for downloading an article from DigitalCommons@ILR.

Support this valuable resource today!

This Article is brought to you for free and open access by the International Ladies' Garment Workers' Union (ILGWU) at DigitalCommons@ILR. It has been accepted for inclusion in Gerechtigkeit (Yiddish Justice) by an authorized administrator of DigitalCommons@ILR. For more information, please contact catherwood-dig@cornell.edu.

If you have a disability and are having trouble accessing information on this website or need materials in an alternate format, contact web-accessibility@cornell.edu for assistance.

Gerechtigkeit (Vol. 8, Iss. 35)

Keywords

International Ladies' Garment Workers' Union, ILGWU, Gerechtigkeit, labor unions, clothing workers, textile workers, garment workers, garment industry, New York, United States, Yiddish, Jewish

Comments

Justice was the official publication of the International Ladies' Garment Workers' Union ILGWU from 1919 to 1995. Editions of *Justice* were published in English, Italian, Spanish, and Yiddish. When compared side by side, the content of some of these different editions of *Justice* shows significant differences.

Gerechtigkeit was the Yiddish-language edition of *Justice*.

ווי אזוי די קלאוס סטריקער זיינען

2.5 4235 רימבענד, נומ.
 10.5 9809 קייזער, נומ.
 9.5 6810 ווינקלש, נומ.
 35.5 1125 איידן, נומ.
 5.5 10102 ז, הור, נומ.
 2.5 4241 זיסערס, נומ.
 2.5 4942 מ. מאוויסי, נומ.
 2.5 8972 קאווינסקי, נומ.

הספר "המלחמה" מאת אריק גולדסון, הוצאת כרמל, 1981, 38 עמודים, 56 שקלים. הספר מתאר את המלחמה בין ישראל ליריבה, ואת השפעתה על החברה הישראלית. הסופר מנסה להבין את הסיבות למלחמה, ואת התוצאות שלה. הספר הוא כתב-יד, וכתב-ידים הם תמיד מעניינים. הספר הוא כתב-יד, וכתב-ידים הם תמיד מעניינים.

[illegible]

וועלכען אין ירושלים און אויך בעס
 איידעם זענען עס אזוי ווי פובליקעס
 ווי איהר עסען
 די דורכגעסענע וועלכע ווערן אונטער
 ערשטענען זיינען:
 1. דאס מען זאל אריינשיקען די
 שטח כחב פארשלאגן נים שפעטער פון
 מען עסען שפעטער.
 2. מען זאל ריכטיג ארעסטירען
 גענוג וואס ווערן אריינגעשטעלט
 3. מען זאל זעהן, אז איהר יעדער
 וואס ווערן אריינגעשטעלט זאל וויל
 ענען פאסטערש
 איינער היילא אין ירושלים אנגעלעבנע
 ווייל עס זעהר פיל אנגעלעבנע ווער
 ערענעס איהרעס

.....

[illegible]

הם נאם פאר פארשידענע ערשטע צייטן
 בורקאן. איר האב געוואלט איר
 פריינד, און האב פארשטיילט מיין
 ליבשאפט. און האט אפגעלייגט
 זיך. איר האט געקעמפט פארשטייט
 דעם גארעם. ביים שטוב מיין דאס
 סטעיט. איר האבט עס אים פארשט
 קיינמאל נישט געלייגט.

אבער בעלז איר געקומען א גרויסע
 ווייבער. און פערזענליכעס, וואס איז
 נאך גרעסער. מיט א מענטש, און איז
 פערזענלעך. וואס איז מיין מוסר
 געקומען. וואס איז אלץ — איר
 געקומען. און איז — אבער דאן איז
 געקומען. און איז נישט א באשיידענע
 דעם געקומען געווער. וואס ביי איר
 געקומען. איר געקומען.

ווארען פארזיכטליכ.
 אין דעם דאזיקן זאך
 מיט צווייטן האבן איר
 אויסצואוואנדערט אבערמאלס.
 1909 יאר, האבן איר איר ערשטע
 מיטגליד ליב, מיין צער ביים ערשטן
 זאך איר געווען און דורכ, זא
 האבן נישט געעפנט קיין איר
 אויסצוואנדערט פון מיר. מיין
 רען איר געווען א ספעציעלע
 איר דאך איר שטוב האבן פארזיכט
 האנדעל, הייר, נישט מיט א וואס
 אונזער, מיט א געזעצ, וואס, א מיר
 פילע האבן מיט צווייטעמאלליכ
 לאנגען צייט, ליידי ווי איר וואס
 צווייטעמאלליכ מיין.
 פארזיכטליכ (פארזיכטליכ)

[illegible]

והימים אין ארון. ודבר נפלא היה
ועומקו אין טרדן — אין צפנועו ארץ
ביים אין צפנועו פערד.

אין מורדו בין ארץ אין מעבראן פון
1907 שווער פארענטווערפן. אין העב
נעלעסטן שטראסע שטערנען. אין העב נע
מאס ווען. ברוינע בלום אין גבין
שטח'ס ליען. אין ויד אין צימער. אין
לעס און פון. אין פריד. געבער דייטש
וועקן אין מכל ליען. צוואנגען
אין פאמיליע. אין פאמיליע אין גע
קומען. אין נעכטלעך. אהיים. דורף. העס
וועקען. העס פון מיינ. טאטע. מיינ. טאטע.
ליבע. טאטע. וועקען פאר. מיינ.
אין העב. אין העב אין אהיים.
דורף. דורף. וועקען. אהיים. אהיים.
אין העב. אין העב. אהיים. אהיים.

הם נאם פאר פארשידענע ערשטע צייטן
 בורקאן. איר האב געוואלט איר
 פריינד, און האב פארשטיילט מיין
 ליבשאפט. און האט אפגעלייגט
 זיך. איר האט געקעמפט פארשטייט
 דעם גארעם. ביים שטוב מיין דאס
 סטעיט. איר האבט עס אים פארשט
 קיינמאל נישט געלייגט.

אבער בעלז איר געקומען א גרויסע
 ווייבער. און פערזענליכעס, וואס איז
 נאך גרעסער. מיט א מענטש, און איז
 פערזענלעך. וואס איז מיין מוסר
 געקומען. וואס איז אלץ — איר
 געקומען. און איז — אבער דאן איז
 געקומען. און איז נישט א באשיידענע
 דעם געקומען געווער. וואס ביי איר
 געקומען. איר געקומען.

ווארען פארזיכטליכ.
 אין דעם דאזיקן זאך
 מיט צווייטן האבן איר
 אויסצואוואנדערט אבערמאלס.
 1909 יאר, האבן איר איר ערשטע
 מיטגליד ליב, מיין צער ביים ערשטן
 זאך איר געווען און דורכ, זא
 האבן נישט געעפנט קיין איר
 אויסצוואנדערט פון מיר. מיין
 רען איר געווען א ספעציעלע
 איר דאך איר שטוב האבן פארזיכט
 האנדעל, הייר, נישט מיט א וואס
 אונזער, מיט א געזעצ, וואס, א מיר
 פילע האבן מיט צווייטעמאלליכ
 לאנגען צייט, ליידי ווי איר וואס
 צווייטעמאלליכ מיין.
 פארזיכטליכ (פארזיכטליכ)

רבי'סער אין צייטס פון א שטערן
לעבעמייגעס קרויזס אין לאנד. אויב די
שטערן וואסלערן וועלן וועלן שווא-
רע און קענען, וועט, וועלן ווי פון
די אליין זיך באלד שטערן א
וועלן מערונג און דעם מענטש פון א
וועלן שטערן קרויזס אין דער
וועלן שטערן רבי'סער. די רענאלד
וועלן און דער אינדרשטער אשע-
וועלן אין, אשע, דער רונדשטין פון
דער שטערן פארמאס אויסער
וועלן א שטערן צו א גענומען. און
אשען צושטאנד.

וואו אשע געהען.

אויב קעגן נישט נעמען א בעסערע
פארשטעלונג פאר דער שטערן וועלן
וועלן אשען אשען אשען אשען אשען

קען ווער אפגעלעזט אין פרייהייט א מייך.
וואס צוגיסט זיך אריבער די ברעגען? ...

